



TV

# UNITED NATIONS NATIONS UNIES

L'ONU EN ACTION

---

Date de programmation: janvier 2009

Programme n°1167

Durée: 3'40"

Langues: anglais, français, espagnol et russe

## L'ONU OFFRE UN GÉNÉRATEUR À UN HÔPITAL EN HAÏTI

### VIDEO

UNE MÈRE RÉCONFORTE SON  
ENFANT

SALLE D'HÔPITAL AVEC DES  
MALADES ALITÉS

DES INFIRMIÈRES ET UN  
MÉDECIN SE PRÉPARENT POUR  
UNE OPÉRATION CHIRURGICALE

LE Dr. JEAN-MARIE BRISSAULT,  
GYNÉCOLOGUE, À L'ÉCRAN

### AUDIO

#### NARRATION:

§1. L'Hôpital St. Michel, un hôpital public du quartier de Jacmel, est le plus grand hôpital de consultation dans la région sud-est d'Haïti. 600.000 personnes dépendent de son système de distribution de premiers soins. Récemment encore, le personnel y travaillait dans des conditions difficiles. Les opérations étaient faites à la lumière des bougies, il n'y avait pas de climatisation, et rien ne marchait puisqu'il n'y avait pas d'électricité – comme l'explique le Dr. Jean-Marie Brissault de l'hôpital (27")

#### LE Dr. JEAN-MARIE BRISSAULT (en français):

« On était obligé de faire des accouchements avec des bougies, mais pas les opérations. On était obligé de réparer des plaies qui saignent avec des bougies, mettre des voies avec des bougies... Alors c'était un peu compliqué. » (13.85")

**NARRATION:**

GROS PLAN D'UN VENTILATEUR  
DE PLAFOND

§2. Tout a changé depuis le 14 juillet. L'hôpital a reçu un générateur à usage industriel qui peut produire 175 kilowatts heure en continu durant 1.000 heures. D'après Margarete St. Fort-Vernet, l'administratrice de l'hôpital, ceci a permis aux chirurgiens de faire deux opérations par jour dans des conditions normales. (22")

DES INFIRMIÈRES SOIGNENT UN  
BÉBÉ

GÉNÉRATEUR ÉLECTRIQUE

**ST. FORT-VERNET (en français):**

MARGARETE ST.  
FORT-VERNET, ADMINISTRATRICE  
DE L'HÔPITAL ST. MICHEL À  
JACMEL

« On n'est pas obligé de transférer les malades à Port-au-Prince quand il y a une opération urgente à faire, donc c'est là un grand point. Ensuite, on est en train de mettre des soutiens en place pour avoir des ampoules sur toute la cour de l'hôpital, puisqu'il y a un problème de sécurité à l'hôpital maintenant. » (12.75")

**NARRATION:**

PATIENT ALITÉ CONDUIT PAR  
DES INFIRMIÈRES

§3. Le générateur électrique a coûté 33.500 dollars américains qui ont été principalement payés par la Mission des Nations Unies en Haïti grâce à son bureau de projets rapidement réalisables. Le Ministère haïtien de la santé publique a aussi contribué en payant près de 17% du coût. Pour Amidou Ouedrago, le directeur des Affaires civiles du bureau de la Minustah à Jacmel, ce générateur - ainsi que son approvisionnement et son installation - ont répondu à un besoin de base. (27")

GROS PLAN D'UN VENTILATEUR

GROS PLAN DU DRAPEAU DE  
L'ONU

Mr. AMIDOU OUEDRAGO ARRIVE

**AMIDOU OUEDRAGO (en français):**

AMIDOU OUEDRAGO, CHEF DES  
AFFAIRES CIVILES DE  
MINUSTAH, À L'ÉCRAN

« Quelques 9 médecins de cet hôpital, 11 internes, n'étaient pas en situation de fonctionner normalement. Vous savez que Jacmel, comme d'ailleurs d'autres villes de ce pays, connaît des ruptures fréquentes d'électricité, et par la mise à disposition de cette génératrice, la MINUSTAH a souhaité donc répondre aux appels de la population et faciliter l'accès aux services sociaux de base. » (17")

UNE FEMME ATTEND AU  
COMPTOIR DE L'HÔPITAL

**NARRATION:**

§4. La plupart de ces patients doivent marcher plusieurs heures pour venir se faire soigner à l'hôpital. (5.5")

ROSANIE LAURENT, PATIENTE

**PHRASES DE FEMMES (en créole):**

« C'est le seul endroit où je peux venir; il n'y en a pas d'autre. » (2.75")

ANDRELA DESIR, PATIENTE

« Il y a de l'électricité, et quand il y en a, il y en a pour longtemps. » (2.85")

PATIENT ALITÉ /  
PATIENT ET VISITEUR /  
UNE INFIRMIÈRE REGARDE DES  
COURBES /  
BUREAU / DOCUMENTS

**NARRATION:**

§5. L'hôpital offre des services essentiels comme la chirurgie pédiatrique, les soins d'urgence, la médecine interne et les services généraux. Mais des sections comme l'urologie font encore défaut. Margarete St. Fort-Vernet reste optimiste sur les améliorations futures de cet hôpital. (17.63")

**ST. FORT-VERNET (en français):**

« Mon rêve c'est que l'hôpital St. Michel de Jacmel

MARGARETTE ST.  
FORT-VERNET,  
ADMINISTRATRICE DE  
L'HÔPITAL, À L'ÉCRAN

*soit un hôpital pionnier qui servira de modèle pour la construction de tous les autres hôpitaux du pays. » (6.7")*

PLANS EXTERNES DE L'HÔPITAL

**NARRATION:**

§6. Grâce au nouveau générateur, le rêve de Margarete est presque devenu une réalité. Un approvisionnement permanent en électricité aidera à résoudre la prochaine étape –un environnement bien éclairé et en toute sécurité pour toutes les parties de l'hôpital. (14")

COUR ET FEMME

LOGO DE L'ONU

§7. Ce reportage a été préparé par Sandra Miller et Blagoje Grujic pour les Nations Unies. (5")